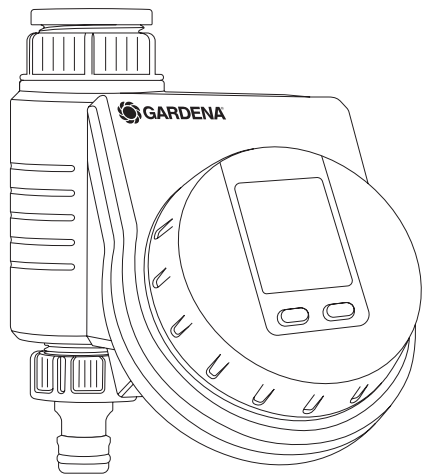


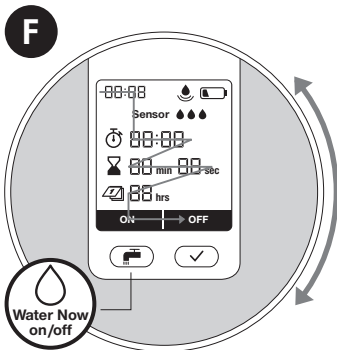
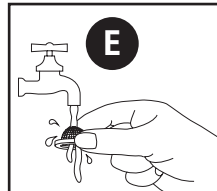
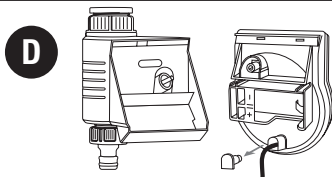
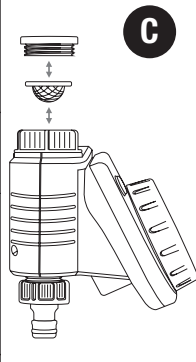
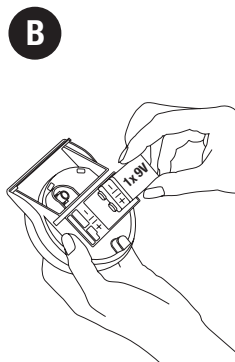
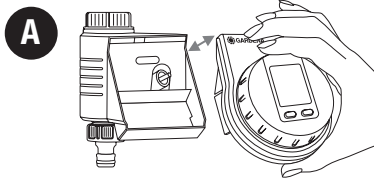


**Flex** Art. 1890



**SK** **Návod na obsluhu**  
Riadenie zavlažovania

---



A video of the commissioning and setting processes is available here:

**Active Watering**

**Time** 88:88

**Connected sensor** Sensor

**Start Time** 88:88 (0-23) hrs (0-59) min.

**Run Time** 88 min 88 sec (0-99) min., (0-59) sec.

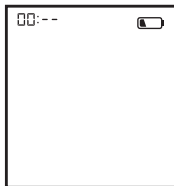
**Frequency** 88 hrs 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 hrs

**ON** **OFF**

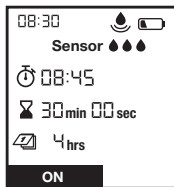
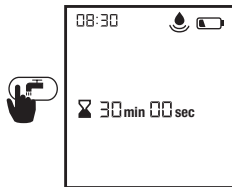
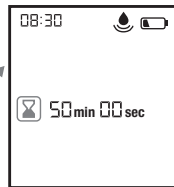
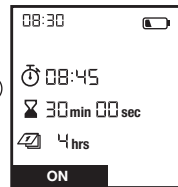
**Time Plan active/deactive**

**Battery Condition\* Soil Moisture**  
0-3 drops = very dry/  
rather dry/humid/  
very humid

- \* max. 1 year
- min. 4 weeks
- max. 4 weeks
- too weak for opening again

**G****1** Set clock (hrs)**2** Set clock (min.)**3** Set time plan   **4** Confirm time plan**H****+**

Art. 1867

**I****1** Active Watering**2** Change Duration**3** Stop Active Watering anytime

# GARDENA Riadenie zavlažovania Flex

## Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Z bezpečnostných dôvodov nesmú výrobok používať deti a mladiství do veku 16 rokov, ako aj osoby, ktoré si neprečítali tento Návod na obsluhu. Osoby s obmedzenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami smú tento výrobok používať iba pod dohľadom oprávnenej osoby alebo ak s boli s výrobkom oboznámení. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že si s výrobkom nehrajú. Nepoužívajte výrobok vtedy, ak ste unavený, chorý alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

## Určené použitie:

GARDENA Riadenie zavlažovania je určené na súromné používanie v domových a okrasných záhradách, na riadenie postrekovačov a zavlažovacích systémov. Riadenie zavlažovania sa môže používať na automatické zavlažovanie počas dovolenky.

**NEBEZPEČENSTVO! GARDENA Riadenie zavlažovania sa nesmie používať na priemyselné účely a nesmie sa dostať do styku s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými a výbušnými látkami.**

## 1. BEZPEČNOSŤ

### Dôležité!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

### Batéria:

**Z dôvodu zabezpečenia funkcie sa smie používať iba jedna 9 V alkalicko-mangánová batéria (Alkaline), typ IEC 6LR61!**

Aby pri vašej dlhšej neprítomnosti nedošlo k výpadku riadenia zavlažovania v dôsledku slabej batérie, je potrebné ju vymeniť, keď bliká symbol batérie.

### Uvedenie do prevádzky:

Riadenie zavlažovania je možné montovať len zvisle s prevlečnou maticou nahor, aby sa zame-

dzilo vniknutiu vody do priestoru batérie. Minimálne dodávané množstvo vody pre bezpečnú spínanú funkciu riadenia zavlažovania je 20 – 30 l/h. Napr. pre riadenie systému Micro-Drip je nutné použitie najmenej 10 kusov 2-litrových kvapkových hlavíc.

Pri vysokých teplotách (nad 70 °C na displeji) sa môže stať, že LCD displej zhasne. Nemá to žiadny vplyv na chod programu. Po ochladení sa LCD displej opäť rozsvieti.  
Teplota pretekajúcej vody smie byť max 40 °C.

Nezťažujte prístroj namáhaním na ťah.  
→ Neťahajte za pripojenú hadicu.



**POZOR!** Keď sa riadiaca jednotka vytiahne pri otvorenom ventile, tak ventil zostane

otvorený dovtedy, kým sa riadiaca jednotka opäť nezasunie.



### **NEBEZPEČENSTVO! Zástava srdca!**

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátu.



### **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusení!**


Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusení. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.

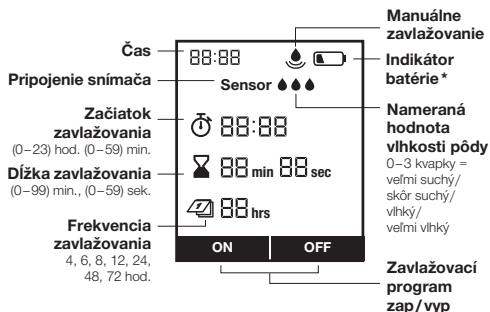
## 2. UVEDENIE DO PREVÁDZKY → (Obr. A–D)

Video k uvedeniu  
do prevádzky  
a nastaveniu  
nájdete tu:



### 3. FUNKCIA → (Obr. F)

Nastavenie sa môže realizovať s odobratou ovládacou jednotkou. Otáčaním vonkajšieho kolieska môžete zmeniť nastavenia, resp. preskočiť na ďalšie nastavenie. Stlačením tlačidla  potvrdíte príslušné zadanie. Na zablokovanie, resp. odblokovanie displeja podržte tlačidlo najmenej 3 sekundy.



\*  max. 1 rok

 min. 4 týždne

 max. 4 týždne


 príliš slabá pre opätovné otvorenie

Aby pri vašej dlhšej neprítomnosti nedošlo k výpadku zavlažovania z dôvodu slabej batérie, vymeňte batériu, keď blík symbol batérie.

### 4. NASTAVENIE → (Obr. G–I)

**Obr. G: 1** Nastaviť hodiny (hod.) | **2** Nastaviť hodiny (min.) | **3** Vybrať časový plán | **4** Potvrdiť časový plán

Majte na zreteli: pri štarte v minulosti a frekvenci 4, 6, 8, 12 hod. sa čas štartu automaticky prispôbi po zadaní. Tip na zavlažovanie: krátke zavlažovacie cykly sú ideálne v spojení s kvapkovým zavlažovacím systémom pre kvetináčové rastliny, ktoré potrebujú malé množstvo vody v krátkych intervaloch. Pomocou ON/OFF sa dá aktivovať, resp. deaktivovať uložený časový plán pre zavlažovanie.

**Obr. I: 1** Aktívne zavlažovanie | **2** Zmeniť dĺžku zavlažovania | **3** Kedykoľvek zastaviť aktívne zavlažovanie | **4** Stlačením tlačidla  sa dá spustiť, resp. zastaviť manuálne zavlažovanie v požadovaný čas (pozri obr. I).

#### Snímač vlhkosti pôdy → (Obr. D a H):

Po pripojení snímača vlhkosti pôdy sa objaví text „Snímač“ – môže trvať až 1 minútu.

Pri dostatočnej vlhkosti pôdy sa preruší zavlažovanie alebo znemožní aktivácia časového plánu. Manuálne zavlažovanie je od toho nezávislé.



#### Snímač vlhkosti pôdy, č.v. 1867 (voliteľne k dispozícii)

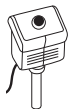
**1** Pripojenie snímača

Potom sa musí stanoviť spínací bod. To je vlhkosť pôdy, od ktorej sa nevykoná časovo riadené

zavlažovanie (pozri návod na obsluhu GARDENA snímača vlhkosti pôdy).

Vybrať možno 3 stupňov.

- V bežnej prevádzke sa vždy zobrazí aktuálne nameraný stupeň.
- Spínací bod, od ktorého snímač hlási vlhkosť a potom sa nezavlažuje, sa vyberie cez počet stupňov.
- 0 bodov pri íľovitej pôde  
→ Reakcia snímača pri skôr suchej pôde.
- 3 bodov pri piesčitej pôde  
→ Reakcia snímača pri veľmi mokrej pôde.



### **Snímač vlhkosti pôdy, č.v. 1188 (voliteľne k dispozícii, model do roku 2020)**

Prostredníctvom regulátora spínacieho bodu na snímači vlhkosti pôdy sa nastavuje vlhkosť pôdy, od ktorej sa nevykoná zavlažovanie podľa časového plánu (pozri návod na obsluhu GARDENA snímača vlhkosti pôdy).

## **5. ÚDRŽBA → (Obr. E)**

## **6. SKLADOVANIE**



### **Odstavenie z prevádzky:**

- Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.
- V záujme šetrenia batérie by sa mala vybrať (obr. B).
- Skladujte riadiacu jednotku a ventilovú jednotku na suchom, uzavretom mieste zabezpečenom voči mrazu.



### **Likvidácia:** (v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)

Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.



### **DÔLEŽITÉ!**

**Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.**

### **Likvidácia batérie:**

- Použitú batériu vráťte na miesto predaja alebo ju zlikvidujte prostredníctvom vášho komunálneho miesta zaoberajúceho sa likvidáciou odpadu. Batériu likvidujte len po jej úplnom vybití.

## 7. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Odstránenie
<b>Žiadne zobrazenie na displeji</b>	Batéria je nesprávne vložená.	→ Dávajte pozor na polaritu batérie (+/-).
	Batéria je úplne vybitá.	→ Vložte novú (alkalickú) batériu.
	Teplota na displeji je vyššia ako 70 °C.	→ Zobrazenie sa objaví po poklese teploty.
<b>Keď sa stlačí tlačidlo/otočné koliesko, na displeji sa zobrazuje</b> □ - □ □	Tlačidlá boli zablokované.	→ Stlačte tlačidlo  na 3 sekundy.
<b>Manuálne zavlažovanie prostredníctvom funkcie  nie je možné</b>	Stále sa indikuje vybitá batéria.	→ Vložte novú (alkalickú) batériu.
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	→ Otvorte vodovodný kohútik.
	Riadiaca jednotka nie je zasunutá.	→ Zasuňte riadiacu jednotku do telesa.
	Minimálny tlak 0,5 bar nie je k dispozícii.	→ Zabezpečte tlak min. 0,5 bar.
<b>Zavlažovací program sa nevykoná (žiadne zavlažovanie)</b>	Zavedenie/zmena programu počas spúšťacieho impulzu alebo krátko pred spúšťacím impulzom.	→ Vykonajte zavedenie/zmenu programu mimo naprogramovaných časov začatia.
	Ventil bol vopred manuálne otvorený.	→ Vyvarujte sa prípadným časovým prekryviam programu.
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	→ Otvorte vodovodný kohútik.
	Snímač vlhkosti pôdy hlási vlhký stav.	→ V suchom stave skontrolujte nastavenie/miesto snímača vlhkosti pôdy.



Problém	Možná příčina	Odstránenie
<b>Zavlažovací program sa nevykoná (žiadne zavlažovanie)</b>	Riadiaca jednotka nie je zasunutá.	→ Zasuňte riadiacu jednotku do telesa.
	Stále sa indikuje vybitá batéria.	→ Vložte novú (alkalickú) batériu.
	Minimálny tlak 0,5 bar nie je k dispozícii.	→ Zabezpečte tlak min. 0,5 bar.
<b>Riadenie zavlažovania sa nezaviera</b>	Minimálne odberné množstvo je pod 20 l/h.	→ Pripojte viac kvapkových hlavíc.
	Ventil je znečistený.	→ Prepláchnite v protismere k normálnemu prietoku.



**UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.**

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Riadenie zavlažovania	Hodnota / Jednotka	Riadenie zavlažovania	Hodnota / Jednotka
Prevádzkový tlak min./max.	0,5 bar/12 bar	Programovo riadené zavlažovania za týždeň	max. 42
Rozsah prevádzkovej teploty	5 °C až 50 °C	Dĺžka zavlažovania	1 sek. – 99 min. 59 sek.
Prevádzkové médium	Čistá sladká voda	Batéria, ktorú je možné použiť	1 x 9 V alkalicko-mangánová (Alkaline), typ IEC 6LR61
Max. teplota média	40 °C	Doba prevádzky batérie	cca 1 rok
Programovo riadené zavlažovania za deň	6 (každé 4 hod.), 4 (každých 6 hod.), 3 (každých 8 hod.), 2 (každých 12 hod.), 1 (každých 24 hod.), každý 2. deň (každých 48 hod.), každý 3. deň (každých 72 hod.)		

## 9. PRÍSLUŠENSTVO

GARDENA Snímač vlhkosti pôdy	č.v. 1867
GARDENA Poistka proti odcudzeniu	č.v. 1815-00.791.00 prostredníctvom servisu GARDENA

## 10. SERVIS/ZÁRUKA

### Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

### Vyhlasenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používali výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieľoch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených

remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

### Spotrebné diely:

Poškodenia na riadení zavlažovania spôsobené nesprávne vloženými alebo vytečenými batériami sú zo záruky vylúčené.

Poškodenia spôsobené mrazom sú zo záruky vylúčené.

### Zmluvné servisné strediská SK:

T-L s.r.o.  
Šenkvičná cesta 12/F  
902 01 Pezinok  
tel.: 336 403 179, 903 825 232  
fax: 336 403 179  
e-mail: info@tlba.sk  
www.tlba.sk

DAES, s.r.o.  
Košická 4  
010 01 Žilina  
tel.: 415 650 881  
fax: 415 650 880  
e-mail: servis@daes.sk  
www.daes.sk

**PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

**SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

**HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

**HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

**CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

**RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

**SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

**BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

### **PL Deklaracja zgodności WE**

Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/rń.

### **HU EK megfeleléségi nyilatkozat**

Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általam alábbi kivitelen forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelelel(nek) az uniósi irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

### **CS Prohlášení o shodě ES**

Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

### **SK EÚ vyhlásenie o zhode**

Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie/a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.

### **SL Izjava ES o skladnosti**

Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.

### **HR Izjava o usklađenosti EZ**


Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.

### **RO Declarație de conformitate CE**

Semnatarul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) describe în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării făra aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatorilor), această declarație își pierde valabilitatea.

### **BG Декларация за съответствие на EО**

Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.

<p>Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта:</p>	<p><b>Sterowanie nawadnianiem</b> <b>Öntözésvezérlés</b> <b>Řízení zavlažování</b> <b>Riadenie zavlažovania</b> <b>Upravljalnik zalivanja</b> <b>Kontroler navodnjavanja</b> <b>Programator de udare</b> <b>Система за контрол на</b> <b>напоиването</b></p>	<p>Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка:</p> <p style="text-align: right;"><b>2018</b></p>	
<p>Typ produktu: Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт:</p> <p><b>Flex</b></p>	<p>Numer katalogowy: Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Артикул номер:</p> <p><b>1890</b></p>	<p>Ulm, dnia 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, dňa 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, dana 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020</p>	<p>Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен</p>
<p>Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Direktive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на ЕО:</p> <p style="text-align: right;"><b>2014/30/EU</b> <b>2011/65/EC</b></p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm</p>	<p style="text-align: right;"> <b>Reinhard Pompe</b> Vice President</p>	

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19ª andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+ 56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezpłatná infolinka :  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com / dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/ fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Mimamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoli Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bid.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskøveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Play PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyjng@hyrar.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarmagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3  
İc Kapi No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELISA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel : (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf : (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve



1890-29.9605/1220

© GARDENA Manufacturing GmbH; D-89079 Ulm; http://www.gardena.com